

ФИЛОСОФИЯ И ФИЛОЛОГИЯ PHILOSOPHY AND PHILOLOGY

УДК 130.2:2-14
ББК 83.3(2)

Александр Леонидович Рычков

Союз философов «Вольная философская ассоциация», директор по научной работе, Россия,
г. Сатка, e-mail: vp102243@list.ru

Маргиналии А. Блока как свидетельство об исторических источниках примечаний в драме «Роза и Крест»

*Статья четвертая, заключительная**

Аннотация. Рассмотрена проблема отражения исторических источников в драме А. Блока «Роза и Крест». Показано, что маргиналии А. Блока в книгах его мемориальной библиотеки могут быть использованы как свидетельство о неизвестных литературных и исторических источниках примечаний по альбигойскому крестовому походу в драме «Роза и Крест», а также при интерпретации символизма самой драмы. В научный оборот впервые введены связанные с историей альбигойского крестового похода тематические маргиналии А. Блока периода работы над драмой «Роза и Крест». В Приложении к статье впервые публикуются факсимиле выписок А. Блока об альбигойском крестовом походе, сопровождаемые комментариями и конкордансом.

Ключевые слова: драма «Роза и Крест», маргиналии, русский символизм, эсхатология французского Средневековья, религиозная философия, альбигойский крестовый поход

Alexander Leonidovich Rychkov

Union of Philosophers "Free Philosophical Association" ("VOLFIKA"), Science Director, Satka, Russia,
e-mail: vp102243@list.ru

A. Blok's Marginalia on the Albigenian Crusade as an Indication of the Historical Sources of "Notes" in the Drama "The Rose and the Cross"

Article four, final

Abstract. This article considers the problem of the historical sources reflected in Blok's drama "The Rose and the Cross". It demonstrates that Blok's marginalia in the books of his library serve as an indication of the unknown literary and historical sources of the "Notes" on the Albigenian crusade in the drama "The Rose and the Cross", and can also be used in interpreting the symbolism of this drama.

*Окончание цикла статей на тему «А. Блок и Вл. Соловьев», опубликованных журналом «Соловьёвские исследования» в выпусках 4 (2013), 3 (2020) и 1 (2021).

The marginal notes on the history of the Albigensian crusade that Blok made while working on the play are drawn on as a scholarly source for the first time. In the Appendice to the article facsimiles of Blok's notes on the Albigensian crusade are published for the first time, accompanied by commentaries and a concordance.

Key words: drama "The Rose and the Cross", marginalia, Russian symbolism, eschatology of the Middle Ages in France, Albigensian crusade

DOI: 10.17588/2076-9210.2021.2.114-134

Светлой памяти Ирины Степановны Приходько посвящается

Введение

В интервью газете «Биржевые ведомости» (декабрь 1916 г.) А. Блок свидетельствовал, «что исторические факты действий драмы <«Роза и Крест»>, провансальские и бретонские названия ее – верны и действительны»¹. Тем не менее в работах ряда исследователей, в особенности Д. Шелудько (1931 г.), В.М. Жирмунского (1964 г., 1977 г.) и Е.А. Сливкина (2008 г.), были выявлены и обсуждены допущенные поэтом искажения этих фактов. Если первоначально Блока подозревали в «совершенно недостаточном знании средневековья»², то позднее тематическое изучение драмы привело исследователей к выводу о том, что «Блок придавал существенное значение документальности исторического материала своей пьесы»³, однако «лирическое воспроизведение альбигойского мифа» обусловило такое построение сюжета, где «исторические анахронизмы, разумеется, художественно

Благодарности / Acknowledgments. В заключение цикла автор выражает особую признательность председателю Блоковской комиссии РАН, д.ф.н., проф. И.С. Приходько за участие и помощь в начале этой работы, сотворческие идеи и всегда заставляющие задуматься комментарии, которые получили отражение и были развиты в данном цикле, в связи с чем публикуемый цикл стал возможен благодаря этой совместной работе. Автор также приносит сердечную благодарность Блоковской группе ИРЛИ РАН в лице руководителя Группы по изданию академического Полного собрания сочинений и писем А.А. Блока д.ф.н. Н.Ю. Грякаловой и к.ф.н. А.А. Александрова за неоценимую помощь в работе с пометами и рукописями А.А. Блока, опубликованными автором цикла в выпусках 3(67) за 2020 г. и 2(70) за 2021 г. журнала «Соловьевские исследования». Автор также выражает свою глубокую признательность за поддержку со стороны проф., д.филос.н. И.И. Евлампиева, проф., д.ф.н. С.Д. Титаренко и чл.-корр. РАН, проф., д.ф.н. А.Л. Топоркова, вычитавших отдельные статьи цикла и внесших ценные рекомендации по совершенствованию исследования, а также М.С. Ефимовой за помощь в научном переводе ряда франкоязычных цитат и анонимным рецензентам журнала за их замечания и комментарии. Особая благодарность коллективу редколлегии журнала «Соловьевские исследования», который помог преодолеть все трудности, связанные с публикацией расшифровок рукописей и их факсимиле.

¹ Блок А.А. <Интервью о драме «Роза и Крест»> // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М., 1961. С. 530 [1].

² Шелудько Д. Об источниках драмы Блока «Роза и Крест», *Slavia* (Praha), 1930–1931, vol. 9, issue 1, p. 121 [2].

³ Жирмунский В.М. Драма Александра Блока «Роза и крест». Литературные источники // Жирмунский В.М. Теория литературы. Поэтика. Стилистика. М., 1977. С. 260 [3].

оправданы...»⁴. Таким образом, выявление неизвестных ранее исторических источников, изученных Блоком в период работы над будущей драмой «Роза и Крест» (далее – *РК*), позволяет проследить трансформацию этих источников в символистском художественном тексте, что дает новые, документально обоснованные герменевтические ключи к «подспудным» замыслам автора.

Особенный интерес, по нашему мнению, представляют источники, использованные Блоком для воссоздания религиозно-исторического фона драмы, действие которой происходит в период альбигойского крестового похода. Как было убедительно показано О.Е. Любимовой, «сочетание заявленной “внеисторичности” с тщательно выписанными историческими реалиями позволяет предположить, что выбор именно 1208 г. – времени начала крестовых походов против альбигойцев – позволил автору высветить некоторые важные для него коллизии пьесы. <...> Вследствие этого естественно предположить, что тема альбигойского восстания в драме “Роза и Крест”, звучащая почти что за сценой, оттеняет некоторые неповерхностные смыслы произведения, делая его звеном в цепи непрерывных размышлений над наиболее важными для Блока проблемами» [5, с. 79, 81].

Религиозно-философский контекст, в котором поэт встречается с темой катаров, был рассмотрен в первой статье настоящего цикла на основании анализа блоковских помет при прочтении «Философских начал цельного знания» (1877 г.) на страницах 1-го тома «Собрания сочинений» Вл. Соловьева⁵. Согласно Вл. Соловьеву, «эта религия, возбудившая против себя одинаково вражду как римской церкви ..., так и феодального государства, погибла в потоках крови. Крестовый поход против альбигойцев был последним важным актом общей союзной деятельности римской церкви и государства» [7, с. 246–247]. Была обсуждена гипотеза о заимствовании ряда идей из этого сочинения в *РК*, в том числе о соловьевском контексте альбигойской темы в *РК*, где «могут содержаться широкие герменевтические возможности для понимания “темных мест” драмы “Роза и Крест”, в первоначальных версиях которой Гаэтан был тесно связан с альбигойцами»⁶. В заключение было обещано специально посвятить этому вопросу «отдельную работу на страницах настоящего журнала»⁷.

Предлагаемая работа уточняет и завершает очерченный тематический круг, поскольку дальнейшее изучение тематических помет Блока, относящихся к «альбигойскому» историческому фону драмы, позволило обнаружить ряд других литературных источников, к которым поэт обращался при написании

⁴ Сливкин Е.А. Катарский миф о небесном двойнике в драме Александра Блока «Роза и Крест» // Вопросы литературы. 2008. № 4. С. 86, 90 [4].

⁵ См.: Рычков А.Л. «Рыцарь-монах» и «Рыцарь-странник»: Вл. Соловьев и драма А. Блока «Роза и Крест» // Соловьёвские исследования. 2013. Вып. 4(40). С. 173–185 [6]. (Заголовок статьи предложен И.С. Приходько).

⁶ См.: Там же. С. 182.

⁷ Там же. С. 183.

РК и «Примечаний» к ней. Их рассмотрению и возможному отражению в тексте РК посвящено настоящее исследование.

*Маргиналии Блока в литературных источниках
альбигийского исторического фона драмы*

В классическом исследовании драмы РК В.М. Жирмунский пришел к выводу, что «апрель–май 1912 г. следует считать тем периодом, в который определяют характеристики и/или основные сюжетные линии главных персонажей»⁸. По владельческим записям на титульных листах книг блоковской библиотеки В.М. Жирмунский также установил, что поэтом для работы над РК «большинство книг по французскому и провансальскому средневековью приобретено в Петербурге в марте – апреле 1912 г.»⁹. Таким образом, одним из его первых тематических приобретений 28 февраля 1912 г. (согласно записи А. Блока на шмуцтитуле книги¹⁰) становится «Универсальный словарь по истории и географии» М.Н. Буйе¹¹, по которому поэт тщательно, с пометами выверяет исторические имена, топонимы и названия, вводимые в либретто сперва предполагаемой оперы, в итоге ставшей драматической пьесой РК. Из 22 помеченных Блоком словарных статей 18 посвящены проблематике, связанной с РК¹².

Известно, что конечное название было принято Блоком на позднем этапе работы над третьей редакцией пьесы в ноябре–декабре 1912 г.¹³ Однако еще на

⁸ См.: Жирмунский В.М. Драма Александра Блока «Роза и Крест». С. 264.

⁹ Там же. С. 263. В мае 1912 г. 18 книг по французскому средневековью Блок также взял для работы над пьесой у Е.В. Аничкова (там же, с. 392).

¹⁰ См.: Библиотека А.А. Блока. Описание: в 3 кн. Л., 1986. Кн. 3. С. 39 [8]. Согласно предшествующей владельческой надписи (см. там же), как нами установлено, изначально эта книга принадлежала книгоиздателю С.В. Ахшарумову, однако тематические пометы и записи на полях рукой А. Блока не оставляют сомнений в их авторстве.

¹¹ Bouillet M. Dictionnaire universel d'histoire et de géographie. 28-e éd. Paris, 1884. 2040 p. [9].

¹² Это статьи в *Dictionnaire universel d'histoire et de géographie* (страницы издания указаны в скобках): *Albigeois* (Op. cit., p. 36); *Armorique, Armorica* (Op. cit., p. 113); *Arras* (Op. cit., p. 116); *Artois* (Op. cit., p. 119); *Auguis* (P. René) (Op. cit., p. 135); *Chevaliers* (Op. cit., p. 393); *Hubert* (S.) (Op. cit., p. 879); *Lancelot du Lac* (Op. cit., p. 1018); *Marie de France, femme poète du XIIIe s.* (Op. cit., p. 1173); *Montfort* (Op. cit., p. 1269 [лев. стб.]); *Montfort* (Simon, baron, puis comte de) (Op. cit., p. 1269 [прав. стб.]); *Rose-Croix* (Frères de la) (Op. cit., p. 1615); *Santiago ou St. Jacques-de-Compostelle* (Op. cit., p. 1680); *Toulouse* [город] и *Toulouse* (Comté de) (Op. cit., p. 1878 [лев. стб.]); *Toulouse* (Raymond de) (Op. cit., p. 1878 [прав. стб.]); *Troubadours* (Op. cit., p. 1893); *Trouvures* (Op. cit., p. 1894). Четыре словарные статьи, не относящиеся к теме, это: *Catilina* (Op. cit., p. 348), *Danton* (Georges-Jacques) (Op. cit., p. 482), *Raynal* (Guill. Thomas) (Op. cit., pp. 1567–1568), *Séguir Louis Philippe* (Op. cit., p. 1719). Страницы 113, 116, 119, 393, 482, 1018, 1173, 1269, 1615, 1680, 1878 помечены простым карандашом, страницы 36, 135, 348, 1567–1568, 1719, 1893–1894 – красным карандашом, а с. 879 – синим карандашом. Описание помет Блока в статье *Lancelot du Lac* было опубликовано ранее, см.: Рычков А.Л. К франкоязычным источникам мистериального сюжета драмы «Роза и Крест» (романный цикл «Ланселот Озерный») // Александр Блок: Исследования и материалы. СПб.: «Пушкинский дом», 2020. Т. 6. С. 209–210 [10].

¹³ См. дневниковые записи Блока: Блок А.А. Дневники // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 7. М., 1963. С. 181, 187, 197 [11].

начальной фазе этой работы в «Универсальном словаре...» на с. 1615 в статье *Rose-Croix (Frères de la)* [букв.: «Розы-Креста (братья)»] Блок подчеркивает слова *leur secte paraot être éteinte aujourd'hui* («по-видимому, в настоящее время их секта угасла») и ставит на правом поле вопросительный и восклицательный знаки (подобная отметка в издании М. Буйе Блоком более не повторяется). В самой статье розенкрейцеры, по обыкновению того времени, характеризуются как «тайное общество просвещенных людей, которые считали, что они могут проникать в тайны природы с помощью внутреннего света, впали в ошибки магии и алхимии и заявили, что обладают философским камнем»¹⁴. Поскольку авторству самого А. Блока принадлежит университетское кандидатское сочинение о русском розенкрейцере Н.И. Новикове¹⁵, Блок, вероятно, не стал бы отчеркивать содержание словарной статьи, которое ему хорошо известно. Очевидно, что Блок акцентирует внимание на сомнительном для него утверждении об «угасании» розенкрейцерства. Известно, что актуализация в среде русских символистов (Вяч. Иванова, А. Белого, Эллиса и др.) через А.Р. Минцлову розенкрейцерской посвяtitельной темы затронула и А. Блока, в том числе повлияла на содержание его доклада «О современном состоянии русского символизма» (1910 г.)¹⁶. Кроме того, проповедуемый Штейнером розенкрейцерский посвяtitельный путь, подробностями которого обильно делился А. Белый сперва в личном общении, а затем в переписке с Блоком именно в 1912 г., привел исследователей к предположению, что выбору заглавия драмы «во многом способствовало интенсивное эпистолярное общение с Андреем Белым на протяжении всего года»¹⁷ и потому «заглавие драмы Блока, в его соотношении с историческим розенкрейцерством, является далеко не случайным»¹⁸, «объединяя его с полем общеевропейской посвяtitельной традиции»¹⁹. Можно предположить, что тема «Розы и Креста», встретившись Блоку в словаре Буйе в начальной фазе работы над будущей пьесой, вызвала отклик на его собственные вопросы, отраженные в рассмотренной маргиналии. Так или иначе она свидетельствует об упавшей на подготовленную почву перекличке вписанных в единый контекст французской ветви западного эзотеризма сюжетов, сказав-

¹⁴ Bouillet M. Dictionnaire universel d'histoire et de géographie, p. 1615.

¹⁵ См.: Блок А.А. Болотов и Новиков // Утренний свет Николая Новикова / отв. ред. А.Л. Рычков, науч. ред. И.С. Приходько. М., 2012. С. 172–252 [12]. В комментариях к публикации делается вывод, что работа над этим сочинением «позволила поэту провести между собой и Новиковым личные параллели» (см.: Рычков А.Л., Лотарева Д.Д., Халтурин Ю.Л. От Болотова к Новикову. Заметки об университетском сочинении А.А. Блока // Утренний свет Николая Новикова. М., 2012. С. 292 [13]). Исследователями убедительно показано, что образность масонских символов, ритуалов и текстов, о которых Блок узнал из прочитанной им литературы о Новикове-розенкрейцере, отозвалась в строках его стихов и литературной критики (обзор см.: там же. С. 271–317).

¹⁶ См. об этом: Рычков А.Л. Доклад А. Блока о русском символизме 1910 года как развитие «мысли о Софии» Вл. Соловьева // Шахматовский вестник. М., 2011. Вып. 12. С. 207–231 [14].

¹⁷ Глухова Е.В. Контекст заглавия драмы Александра Блока «Роза и крест» // Шахматовский вестник. Вып. 16. М., 2017. С. 290 [15].

¹⁸ Там же. С. 273.

¹⁹ Там же. С. 272.

шейся на итоговом выборе поэтом аналогичного названия произведения из других рабочих вариантов. Тем более, что, как было показано Л. Силард, «выбор Лангедока начала XIII в. в качестве основы хронотопа драмы свидетельствует для поэта начало темы Розы и Креста, т.е. “розенкрейцерства”, связывающегося ... с территорией и периодом “альбигойско-катарской ереси”»²⁰.

Пометы А. Блока в ряде других словарных статей предоставляют для исследователей более детальные документальные свидетельства. Так, в «Примечании» к *РК* Блок дает справку о возгласе «Святой Иаков!» (Акт I, сц. II), по нашему заключению основывающуюся на «Универсальном словаре...» Буйе, поскольку заметка Блока содержит очевидный пересказ (вплоть до сохранения без перевода указаний на Campus Stellae, битву при Logrono и Santiago²¹) соответствующей словарной статьи Santiago ou St.-Jacques-de-Compostelle.

Для наглядности оснований этого заключения ниже представлено сопоставление выдержек из «Примечаний» А. Блока к *РК* и словарной статьи об Иакове Компостельском (в нашем пер. с французского) с воспроизведением блоковских подчеркиваний и отчерков на полях (которые здесь и далее по тексту отображены курсивом). Жирным шрифтом выделена часть примечания Блока к *РК*, которая, как представляется, в переводе А. Блока практически дословно отражает большую часть подчеркнутого им текста (при составлении примечания подвергнутого перекомпоновке) (табл. 1).

Строки примечания о пути паломников в Santiago дописаны Блоком на основании другого источника – книги Ж. Бедье «Эпические легенды»²². По совету Е.В. Аничкова, Блок обращался к ней для составления маршрута Бертрана, по сюжету *РК* выехавшего для встречи с «войском Монфора» «на Толосанскую дорогу (La via Tolosana) – обычный путь пилигримов в Santiago с севера»²³, «которая вела к величайшей святыне средневекового католичества – храму св. Якова Кампостельского в северной Испании. Отсюда и имя этого святого, которым так часто клянется граф

²⁰ Силард Л. *Studia Litterarum*. 2016. № 3–4. С. 235 [16].

²¹ В связи с этим данные топонимы в словарной статье также оставлены нами без перевода.

²² Bédier J. *Les legends épiques: Recherches sur la formation des chansons de geste*. 4 vols. Paris: Champion, 1908. Vol. 1 [18].

²³ См.: Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест». С. 517. Опираясь на вышеуказанную книгу Ж. Бедье, далее в этом примечании Блок пишет о «“путеводителе пилигримов” (Codex Campostellanus XII века; здесь значатся: Nomes, Saint-Gilles, Saint-Guilhem-du-Désert, Toulouse). В последние годы Bédier в своей книге (*Les Légendes épiques, recherches sur la formation de schansons de geste*, 2 vols, Paris, 1908), следуя указаниям *Chansons de geste*, проследил этот путь за Nomes на Париж через Clermonts-Ferrand» (там же). Блок пересказывает следующие страницы указ. соч.: о Codex Campostellanus см. с. 135–136; об указанном в нем маршруте паломников от Безье до Нима по римской дороге Via Domitia и от Нима до Тулузы см. с. 339–340; о пути через Клермон-Ферран см. с. 345–346; о могиле св. Иакова см. с. 337–338. На основе этих данных Блок строит путь Бертрана, который от Монсегюра через Каркассон и Безье по Via Domitia выходит на Толосанскую дорогу у Монпелье. Между Монпелье и Нимом Бертран встречается с католической армией, следующей из Леона, и далее, свернув на «путь пилигримов», через Ним добирается до города Клермон-Ферран (Clermont-Ferrand), откуда следует в Бретань.

Арчимбаут»²⁴, отсюда почерпнул Блок и дополнительные сведения о том, что «один из торных путей северных паломников пролегал близ Тулузы».

Таблица 1

Фрагмент с пометами Блока в словаре М. Буйе ²⁵	Из «Примечаний» к <i>РК</i> ²⁶
<u>SANTIAGO</u> или <u>Сантьяго-де-Компостела</u>, <u>Campus Stellae</u> [лат.: «звездное поле»] в Средние века: в Испании (Галисия), т.к. апостол был погребен в <u>Галисии</u> <...> Красивый собор, состоящий из двух церквей, построенных одна над другой, и в котором находится гробница <u>Св. Иакова Старшего</u> <...> Архиепископство, которое было первым в Ирии, было перенесено в это место <u>около 840 г.</u> при Альфонсо II, когда <u>туда был перевезен прах св. Иакова, покровителя Испании (найденный в 808 г. епископом Теодемиром).</u> Его <u>латинское название Campus stellae</u> происходит от чудесной звезды, которая, как говорит легенда, указала на <u>могилу апостола.</u> <u>Говорят, что немногим позже (при Рамиро I), в битве при Logroño, сам св. Иаков верхом на белом коне одержал победу над сарацинами Абд ар-Рахмана II. Как бы то ни было, вскоре город сделался местом самого известного паломничества...</u>	Граф и Капеллан часто поминают одного из наиболее почитаемых в их время святых – апостола Иакова Старшего, «святого Иакова Кампостельского». Прах святого Иакова, покровителя Испании, был перевезен в IX столетии в Кампостелло; легенда говорит, что место для погребения (в испанской провинции Галиции) было указано звездой; отсюда – имя местечка – Campus Stellae; немного позже, по преданию, сам Иаков на белом коне участвовал в битве с маврами при Logroño и принес испанцам победу. Все это сделало Santiago местом паломничества не менее знаменитым, чем Рим; один из торных путей северных паломников пролегал близ Тулузы; как раз в начале XIII столетия достраивался собор над могилой святого.

О св. Губерте, упоминаемом в *РК*, Блок пишет в примечании: «S. Hubert – “Apôtre des Ardennes” XII века, покровитель охотников»²⁷, – также приводя данные из целиком им отчеркнутой словарной статьи Буйе: «*Hubert (S.)*, <...> получил титул апостола Арденн (d’apôtre des Ardennes) <...> покровитель охотников»²⁸.

Словарная статья об альбигойцах в издании Буйе сохранила подчеркивания Блока, которые воспроизводятся в русском переводе: «Альбигойцы. Этим именем называют всех еретиков юга Франции XI и XII веков, учения которых, по большей части, были пропитаны заблуждениями манихеев; они были распространены в Лангедоке и Провансе и занимали в основном города графства: Альби (от которого и получили свое имя), Безье, Каркассон, Тулуза, Монтобан, Авиньон. <...> Альбигойцы наделили себя именем кафары [Cathares] (чистые).

²⁴ См.: Жирмунский В.М. Драма Александра Блока «Роза и Крест». С. 286.

²⁵ Bouillet M. Dictionnaire universel d’histoire et de géographie, p. 1680. Здесь и далее пометы воспроизведены по фотографиям страниц издания из Мемориальной библиотеки А. Блока и сверены с их описанием в: Библиотека А.А. Блока. Описание: Кн. 3. С. 39–40.

²⁶ Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест» // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М., 1961. С. 510–511 [17].

²⁷ См.: Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест». С. 518.

²⁸ Там же. Р. 879.

Их ересь <...> была быстро подавлена архиепископом Милана, но уже успела заполнить Южную Францию»²⁹.

Найденные в словаре Буйе детали, относящиеся к альбигойскому крестовому походу, были перенесены Блоком в исторический контекст *РК* и использованы в комментариях. Так, в словарной статье о графах Тулузы Раймундах «Toulouse (Raymond de)» Блок подчеркивает и подчеркивает сведения о будущем антагонисте Симона Монфора в *РК* графе Раймунде VI Тулузском³⁰. Приводимое далее подчеркнутое Блоком сообщение о женах графа Тулузского (в утрированном виде) с очевидностью «перекочевало» в реплику Капеллана о том, что граф Раймунд «и греховодник к тому же: пять жен – и ни одного законного сына...»³¹. «Войска Раймунда», – согласно Буйе, сочувствовавшего альбигойству, и, в том числе на этом основании, у Блока включающие «ткачей»-альбигойцев, неоднократно упоминаются в *РК*³². В конечном итоге, сам текст этой словарной статьи Блок в сокращенном виде переносит в «Примечания» к драме («Раймунд»), как видно из предлагаемой ниже сверки (табл. 2).

Таблица 2

Текст с пометами Блока в словаре М. Буйе ³³	Из «Примечаний» к <i>РК</i> ³⁴
Тулузский граф <...> <i>Р<аймунд> VI «Старый», сын и преемник предыдущего графа, родился в 1156 г., имел бурные разногласия со Св. престолом по поводу альбигойцев, чьей ереси он негласно сочувствовал: ему приписали убийство легата Петра де Кастельно. Два раза отлученный от церкви (в 1208 и 1211 гг.), он выдержал провозглашенный против него крестовый поход, причем был вынужден оказывать поддержку этим кровопролитным и разрушительным войнам и на время лишен своего положения в стране, которую захватил Симон де Монфор (1212–1218 гг.); но в конце концов он одержал победу над вражескими армиями, возвратился в свои владения и оставался там до своей смерти (1222 г.), несмотря на нападения Амори де Монфора, сына Симона. Граф Тулузский был женат пять раз, но оставил только двух законных сыновей...</i>	Раймунд VI «Старый», граф Тулузский, родился в 1156 г., имел бурные разногласия со св. престолом по поводу альбигойства, которому он негласно сочувствовал; ему приписали убийство легата Петра де Кастельно. Два раза отлученный от церкви, он выдержал страшную резню, шесть лет был в изгнании (пока Тулузой правил Симон Монфор), но потом возвратился и до смерти продолжал владеть графством, несмотря на нападения Амори Монфора (сына Симона). Раймунд был женат пять раз, но оставил только двух законных сыновей. В 1208 году графство Тулузское вмещало в себе графства Кверси, Альби, Каркассон, Ним, Безье, Фуа и «Прованский маркизат» ³⁵ .

²⁹ См.: Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест». Р. 36.

³⁰ Там же. Р. 1878.

³¹ Блок А.А. Роза и Крест // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М., 1961. С. 178 [19].

³² Там же, с. 236.

³³ Bouillet M. Dictionnaire universel d'histoire et de géographie, p. 1878 (прав. стб.).

³⁴ Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест». С. 512–513.

³⁵ Заключительная фраза примечания Блока является кратким пересказом из предыдущей словарной статьи «Toulouse (Comté de)», где говорится, что уже в X в. под владением графства Тулуза «находились графства Кверси, Альби, Каркассон, Ним, Безье и Фуа. Кроме того, графы унаследовали в XI в. часть Прованса, известного как *Прованский маркизат*», см.: Bouillet M. Dictionnaire universel d'histoire et de géographie, p. 1878.

Блоковское примечание «Симон Монфор» во многом (в двух местах – дословно) также повторяет статью «Монфор» из словаря М. Буйе. Словарная статья о многократно упоминаемом в *РК* предводителе войска крестоносцев графе Симоне де Монфоре содержит маргиналию Блока: «тогда следоват<ельно> ему было около 50 ти», свидетельствующую о внимании поэта к деталям, касающимся исторических персонажей драмы³⁶. Эти детали были перенесены Блоком в исторический контекст произведения и использованы в комментариях к нему. Сопоставление этих текстов с учетом помет Блока³⁷ представлено ниже (табл. 3). Французский текст с маргиналиями А. Блока приведен на иллюстрации 1.

Таблица 3

Текст с пометами Блока в словаре М. Буйе ³⁸	Из «Примечаний к драме “Роза и Крест”» ³⁹
МОНФОР (Симон, барон, потом граф Монфор-тский), знаменитый своими походами против альбигойцев, родился около 1160 г., в семье, принадлежавшей роду Монфор-л'Амори [против текста запись А. Блока: «тогда следоват<ельно> ему было около 50 ти»], также участвовал в крестовом походе, объявленном в 1199 г. Фульком де Нойи, и отличился в Палестине. Возвратясь, был избран баронами в 1208 году предводителем крестового похода, со-званного во Франции против альбигойцев, во главе которых был Раймонд, граф Тулузский. В этой плачевной войне он отличился добле-стью, но также и жестокостью; Монфор захватил в 1209 году Безье (где он погубил, как говорят, около 60 тысяч человек), взял и разорил Каркассон, сражался в 1213 году при Мюре с Педро II, союзником альбигойцев, с которым он осаждал этот город, отобрал владения у графа Тулузского и был в этом поддержан папой Иннокентием III. Симон был убит в 1218 году брошенным камнем при осаде Тулузы, которая восстала на него.	Монфор Симон – сначала барон, потом граф Монфор-тский (родился около 1160 г.), в 1199 г. участвовал в крестовом походе в Палестину и был прозван за храбрость «Маккавеем» своего века; возвратясь, был избран баронами предводителем крестового похода против альбигойцев; поход этот начался в 1208 году, <...> взятие Безье, при котором папский легат произнес исторические слова (слова Бер-трана, д. III, с. 1), а потом и Каркассона относится к следующему году. Симон, прославившийся крайней жестоко-стью во время альбигойской войны, был убит (гораздо позднее) ударом камня при осаде Тулузы.

Как следует из сопоставления текстов, в примечаниях к *РК* Блок почти дословно воспроизводит подчеркнутый им комментарий из «Универсального

³⁶ Библиотека А.А. Блока. Описание: Кн. 3. С. 39–40. Внимание автора *РК* к историческим деталям об этом его персонаже отражено также в пометах к статье о шато «Montfort» («Montfort» (Bouillet M. Dictionnaire universel d'histoire et de géographie, p. 1269 [лев. стб.]), где Блок подчеркивает множественными чертами сведения о родовом замке графа Монфор(т)ского и подчеркивает его, вошедшее в титул название: «M<ontfort>-l'Amaury».

³⁷ Подчеркивания Блока воспроизводятся, отчеркнутый на полях текст набран курсивом.

³⁸ Bouillet M. Dictionnaire universel d'histoire et de géographie. P. 1269 [прав. стб.] (перевод М.С. Ефимовой).

³⁹ Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест». С. 512.

словаря» Буйе о том, что Симон Монфор, «возвратясь, был избран баронами в 1208 году предводителем крестового похода...». В результате этого Блок ошибочно приписывает датировку начала похода 1208 году, о чем пишет в примечании к РК: «возвратясь, был избран баронами предводителем крестового похода против альбигойцев; поход этот начался в 1208 году»⁴⁰. Однако Буйе ошибся и в том, что Монфору принадлежало изначальное руководство крестовым походом против альбигойцев. В действительности Монфор принял командование северофранцузским войском лишь спустя месяц с осады Безье (21–22 июля 1209 г.), т.е. в конце августа 1209 г., уже после взятия Каркассона. Неточность с Монфором, очевидно, связана со словарной статьей Буйе о Монфоре, на которую Блок опирается уже в начальный период работы над будущей драмой⁴¹ и позднее, при работе над примечаниями.

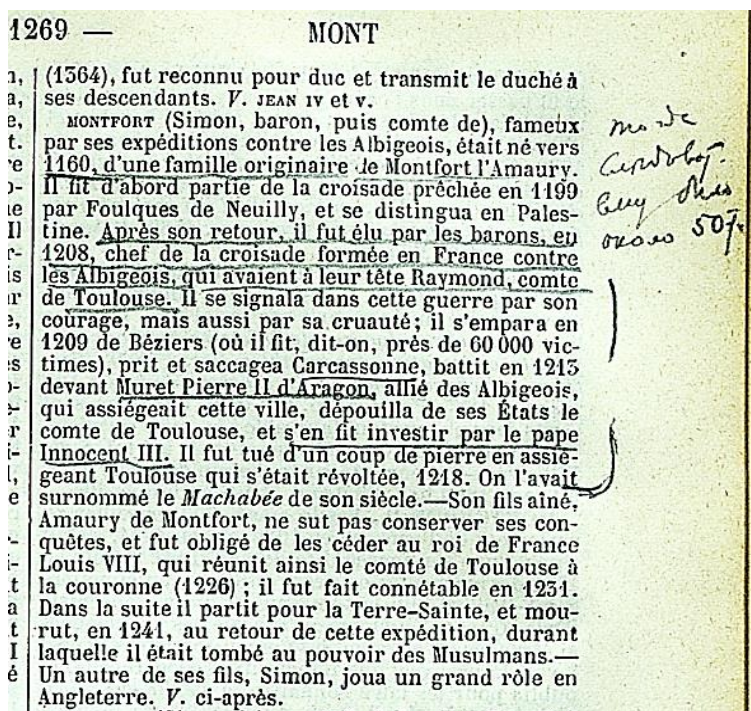


Иллюстрация 1. Маргиналии Блока в статье «Montfort» из «Универсального словаря по истории и географии» М. Буйе (из фондов Мемориальной библиотеки А.А. Блока в ИРЛИ РАН (Кат. № 94 2/135).

⁴⁰ Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест». С. 512.

⁴¹ Так, Блок пишет во второй редакции РК: «Звал и меня жестокий Монфор / Под орифламму свою» (см.: Блок А.А. «Роза и Крест». Из текстов второй редакции // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М., 1961. С. 492 [20]). Бертран говорит с Рыцарем-Грядущее, прообразом Гаэтана, о Монфоре, когда крестоносцы находятся у Безье, т.е. до его назначения в Каркассоне предводителем войска.

Здесь необходимо отметить, что аналогичные сведения были приведены и в книге О. Йегера «Всеобщая история», к которой Блок обращался за более подробными сведениями по истории альбигойского крестового похода (выписка Блока из этой книги и комментарии приведены в Приложении).

«Они теперь в Безье»: символический характер исторических деталей драмы

В «Записках Бертрана, написанных им за несколько часов до смерти» (1913 г.) А. Блок от лица Бертрана пересказывает этот не соответствующий историческим реалиям сюжет: «Граф Монфор, которого ждали у нас в замке как избавителя от еретиков, был, по словам окрестных жителей, еще только в Лионе»⁴². Здесь появляется еще одна историческая деталь – город Лион, откуда вышло крестоносное войско. В реальности далее оно двинулось по долине реки Рона и вступило в Лангедок у города Бокер, заняло близлежащие города Ним и Монпелье, а затем взяло штурмом города-крепости Безье и Каркассон⁴³. О первоначальном месте сбора крестоносного войска А. Блок узнает из книги немецкого историка О. Йегера (см. Приложение). Выписка из книги Йегера используется Блоком в диалоге Бертрана с графом Арчимбаутом (Акт I, сц. 4): «– Бертран. Монфор, сказали мне, теперь в Лионе... – Граф. <...> Узнать ты едешь, близко ли теперь / Симона доблестное войско!»⁴⁴.

Представляется, что, за исключением неточной датировки начала альбигойского крестового похода и указания на изначальную ведущую роль Монфора в нем, большинство других историко-хронологических неточностей, на которые обыкновенно и указывает, со времен статьи медиевиста Д. Шелудько «Об источниках драмы Блока “Роза и Крест”»⁴⁵, «наивно-дидактическая» критика способов изображения в драме исторических событий⁴⁶, в действительности отражают намеренный блоковский литературный прием сжатия событий длившейся почти столетия войны с альбигойцами – для привлечения в драму ее главных символов, таких, например, как взятие Безье (1209 г.) или Монсегюр (ставший альбигойской крепостью гораздо позднее)⁴⁷. О них Блок сообщает подлинные исторические подробности в Примечаниях к *РК*.

Однако следует отметить, что Д. Шелудько первым отметил Безье как важный исторический маркер: «Блок относит действие к эпохе появления

⁴² См.: Блок А.А. Записки Бертрана, написанные им за несколько часов до смерти // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М., 1961. С. 524 [21].

⁴³ См. карту на вклейке кн.: Блок Александр. Роза и Крест / Blok Aleksandr. The Rose and the Cross. М.: Центр книги Рудомино, 2013 [22].

⁴⁴ Блок А.А. Роза и Крест. С. 179–180.

⁴⁵ Шелудько Д. Об источниках драмы Блока «Роза и Крест». Р. 103–138 (в особенности Р. 130–134).

⁴⁶ Op. cit. Р. 131.

⁴⁷ О Монсегюре как символическом топониме в *РК* см. главу «Монсегюр–“Монсальват” – символический топоним в драме “Роза и Крест”» в работе: Рычков А.Л. Исторический и религиозный фон драмы «Роза и Крест» в университетском круге общения и чтения А. Блока // Шахматовский вестник. Вып. 14. М., 2017. С. 48–53 [23].

Монфора в Провансе и взятия Безье, следовательно, к 1209 г. Он, однако, несколько произвольно комбинирует исторические события»⁴⁸. В частности, осада Безье в *РК* приходится на апрель, а не июль 1209 г. На примере этой ошибочной датировки американский исследователь русской литературы Е.А. Сливкин пишет о контекстуальной необходимости художественной переработки исторических реалий в *РК*. По сюжету пьесы Бертран приводит Гаэтана в замок Арчимбаута под видом жонглера. Однако, как замечает Сливкин, «состязания жонглеров в феодальных замках традиционно проходили на весеннем празднике в начале мая»⁴⁹. Блок тщательно работает над подробностями этого весеннего праздника в *РК*, в том числе «делает поэтические переложения текстов песен из диссертации Е. Аничкова “Весенняя обрядовая поэзия на Западе и у славян”. Чтобы праздник в драме мог состояться в первый день мая, Бертран должен вернуться из поездки на север с хорошей вестью, что Монфор уже в Безье, и убедить графа устроить праздник, поэтому крестоносное войско в драме Блока осаждают и берет Безье не в конце июля 1209 года, а в конце апреля»⁵⁰. Таким образом, Блок сознательно вносит в сюжет *РК* с ошибочной датировкой несущую для него важную и многосмысловую символическую нагрузку историю взятия Безье. Согласно выводам Е.А. Сливкина, «примечание Блока <...> к словам Бертрана о резне в Безье: “Событие относится в действительности к лету 1209 года” (4, 518) свидетельствует, что хронология событий Альбигойской войны была ему известна. Блок в “Розе и кресте” всего лишь перегруппировывает подлинные исторические события так, чтобы добиться их предельной концентрации в тесном пространстве драмы»⁵¹.

Таким образом, в мифопоэтическом хронотопе *РК* время Альбигойских войн спускается и становится формой драматического пространства, связанной с элементами сакральной топографии драмы, где соседом замка Арчимбаута оказывается легендарный Монсегюр⁵². Блок в своих примечаниях подробно объясняет каждый топоним и оним, поскольку в ономастике драмы они становятся важным ключом к ее «символическому регистру» и объясняют противостояние сил, представленных персонажным рядом. В этом ракурсе историческая эпоха получает в окончательном тексте драмы исключительно выверенное выражение.

В примечание о Монфоре Блок вставляет отсутствующие в словарной статье Буйе сведения о введенных в текст драмы крылатых словах папского легата Амальрика, на которых в этой связи следует остановиться подробнее.

Докладывая графу Арчимбауту результаты своей разведки о движении «войска Монфора», рыцарь Бертран говорит про «взятие Безье, при котором пап-

⁴⁸ Шелудько Д. Об источниках драмы Блока «Роза и Крест». Р. 130–131.

⁴⁹ См.: Сливкин Е.А. Катарский миф о небесном двойнике в драме Александра Блока «Роза и Крест». С. 89.

⁵⁰ Там же, с. 90.

⁵¹ Там же, с. 90.

⁵² См.: Блок А.А. Роза и Крест. С.178.

ский легат произнес исторические слова»⁵³. «Они теперь в Безье, / Жгут, избивают жителей: “Всех режьте! – / Сказал легат: – Господь Своих узнает!”»⁵⁴. В.М. Жирмунский отмечает, с каким «ужасом рассказывает Бертран об этих кровавых событиях» в Безье, и приходит к заключению, что сделанное далее Блоком примечание к рассказу Бертрана – «внешне сдержанное фактическое указание на исторический источник лучше всего выражает внутреннее эмоциональное отношение поэта к этому историческому свидетельству»⁵⁵. Жирмунский отмечает также, что «граф Арчимбаут в восторге от этого ответа: “Так им и надо! Молодцы!”»⁵⁶. По характеристике Блока, рыцарь Бертран, в жилах которого течет «кровь еретика, [альбигойца,] кафара»⁵⁷, напротив, уверен: «Меч Монфора – не в божьей руке»⁵⁸. Он полагает, что войско графа Монфора в Безье «занималось делом, позорным для христиан, избивая, по наущению папского легата, мирных жителей»⁵⁹. Таким образом, представляется, что вставка крылатого выражения Амальрика при взятии Безье не только «выражает внутреннее эмоциональное отношение поэта» к событиям, но и, согласно авторскому замыслу, несет важную символическую нагрузку, на историческом примере убедительно очерчивая контраст между взглядами персонажей на двух полюсах драмы.

Впоследствии, весной 1919 г., Блок переносит этот факт истории взятия Безье в «План представления» исторической мелодрамы без названия, написанный им для инициированного А.М. Горьким проекта Наркомпроса «Инсценировка истории культуры» с постановкой серии «Исторических картин». Здесь Блок выводит Амальрика в образе папского легата, который, будучи гостем в замке у «зараженной ересью» катаров провансальской графини, грубо нарушает законы гостеприимства и приказывает рыцарям «жечь и резать всех – господь разберет своих»⁶⁰.

Следует отметить, что этот альбигойский сюжет также нашел отражение в философско-эпической поэме «Альбигойцы» (Die Albigenzer, 1842 г.) известного в кругу русских символистов (его переводил К. Бальмонт) «метафизического романтика» – австрийского поэта Н. Ленау (наст. имя N. Niembsch von Strehlenau, 1802–1850), который изобразил альбигойцев как борцов за истину и справедливость, высокие идеалы человечества. Эта революционно-бунтарская

⁵³ См.: Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест». С. 512.

⁵⁴ См.: Блок А.А. Роза и Крест. С. 207.

⁵⁵ Жирмунский В.М. Драма Александра Блока «Роза и крест». С. 314.

⁵⁶ Блок А.А. Роза и Крест. С. 208.

⁵⁷ Блок А.А. (Объяснительная записка для Художественного театра) // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М., 1961. С. 534 [24].

⁵⁸ Блок А.А. Роза и Крест. С. 201.

⁵⁹ Блок А.А. Записки Бертрана, написанные им за несколько часов до смерти. С. 524.

⁶⁰ Блок А.А. План представления // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М., 1961. С. 544 [25]. Представляется, что прототипом этого сюжета о графине могла послужить история убийства (по воле Монфора) в 1211 г. «дамы замка Лавор» Гиральды де Лорак (Girarde de Laurac) и сожжения множества защитников замка, упомянутая в большинстве современных Блоку источников об Альбигойских войнах и известная наравне со словами аббата Амальрика.

нота была высоко оценена и куратором проекта «Инсценировки истории культуры» А.В. Луначарским, который еще до Революции 1917 г. перевел поэму Ленау и первым ввел в советскую критику «исторические слова» Амальрика: «Ленау не забыл знаменитое слово аббата Арнольда: “Бейте и католиков и еретиков, — как бы ни смешались здесь их трупы, господь отделит своих верных слуг на том свете”, действительно грандиозное изречение фанатического безумия, и вместе такое логичное, такое католически правоверное»⁶¹. По заключению Луначарского, «“Альбигойцы” занимают по праву почетное место в боевой поэзии разума, надежды и свободы»⁶². Возможно, эта известная позиция Луначарского могла способствовать возвращению Блока к альбигойской теме «Плана представления» в проекте, непосредственно курируемом Луначарским.

Рассматриваемые «исторические слова» папского легата и цистерцианского аббата Сито Арнольда Амальрика (или Арно Амори, *лат.* Arnoldus Amalricus, *франц.* Arnaud Amaury), ныне ставшие «крылатыми» как символ породившего Инквизицию идеологического геноцида, известны из свидетельства немецкого монаха-доминиканца Цезария Гейстербахского (1180–1240) в его диалоге «Беседа о чудесах» (ок. 1219–1223 гг.). Считается, что они были произнесены 22 июля 1209 года при штурме крепости Безье, когда предводители войска спросили легата, как отличить праведных от неправедных, т.е. католиков от еретиков? На что аббат, опасаясь, что катары из страха смерти прикинутся католиками, ответил: «Убивайте их (всех). Господь узнает своих [Caedite eos. Novit enim Dominus qui sunt eius]»⁶³. Массовое убийство Амальрик цинично оправдал дословной евангельской цитатой (2 Тим. 2:19): «познает Господь Своих» (*Dominus qui sunt eius*), его ответ также является парафразом *Книги Чисел* 16:5 библейского Пятикнижия.

Д. Шелудько в свое время предположил, что этот ответ и сопровождающие его комментарии Бертрана А. Блок заимствовал из известного многотомного издания Дж. Вайссете «Всеобщая история Лангедока» (*Hist. Gén. de Languedoc*, VI, 289)⁶⁴, однако эти слова были известны Блоку ранее, со студенческих времен. Так, они рассматриваются в первой книге фундаментального пособия Ф. фон Бецоляда «История реформации в Германии» (1900 г.),

⁶¹ См.: Луначарский А. Ленау и его философские поэмы // Ленау Н. Фауст. Поэма. СПб., 1904. С. 1–117 (цит. по: Луначарский А.В. Собрание сочинений. Т. 5. М., 1965. С. 70 [26]). Луначарский посвящает событиям в Лаворе (см. примеч. 60) особое внимание: «Очень эффектна фреска “Девушка из Лавора”» (Там же. С. 66).

⁶² Там же. С. 70.

⁶³ Caesarius, *Dialogus miraculorum*, V, 21: «Зная по признаниям, что смешаны среди жителей католики и еретики, сказали рыцари аббату: “Что делать нам, владыка? Не можем мы отличить добрых от злых”. Тогда аббат и остальные, кто опасался, что, боясь смерти, еретики притворятся верными христианами, а после ухода воинов снова вернутся к ереси, как говорят, сказали: “Всех убейте, Господь знает своих”. И так было убито бесчисленное множество в этом городе» (см.: Цезарий Гейстербахский. Беседа о чудесах. Раздел пятый: О бесах // Цезарий Гейстербахский. *Религия. Церковь. Общество: Исследования и публикации по теологии и религии*. 2018. Вып. 7. С. 227 [27]).

⁶⁴ См.: Шелудько Д. Об источниках драмы Блока «Роза и Крест», р. 132. Имеется в виду издание: *Histoire générale de Languedoc: avec des notes et les pieces justificatives* par dom C. Devic et dom J. Vaissete. Toulouse, 1879. Vol. VI, p. 289.

имевшегося в библиотеке Блока и тщательно им проштудированного. На странице 11, которая содержит многочисленные подчеркивания и заметки рукой А. Блока («вальденсы», «Гусс»), приведены «крылатые слова» легата папы Иннокентия III Амальрика при штурме Безье, впоследствии вошедшие в драму *РК*: «“Бейте всех насмерть”, приказывал легат, “Господь знает своих”»⁶⁵. Ранее (на с. 2) Блок частично подчеркивает и целиком отчеркивает на полях слова: «Таким образом Рим еще раз пас народы с железным скипетром в руке, и творец этой системы террора, Иннокентий III...», а выше (на с. 1) записывает: «Иннок<ентий> III. XIII в.»⁶⁶. Эти маргиналии наглядно демонстрируют тот контекст, в котором Блок воспринимал слова папского легата при штурме Безье.

В примечании к реплике Бертрана: «Они теперь в Безье...» Блок опирается на цитированное свидетельство Цезария и неназванную хронику: «Событие относится в действительности к лету 1209 года. Знаменитые слова произнес папский легат Арнольд Амальрик; после этого, говорит хроника, в городе “не осталось ни одного живого существа”; Безье разграбили и сожгли»⁶⁷.

Отсутствие ссылки на хронику объясняется тем, что, как нами выяснено, Блок в комментарии к словам Бертрана «Они теперь в Безье...» (Акт III, сц. 1) пересказывает параграф «Крестовый поход против альбигойцев» статьи М.Н. Покровского «Средневековые ереси и инквизиция» из многотомной «Книги для чтения по истории средних веков» (1912 г.), которая имела в библиотеке поэта⁶⁸. Покровский пишет, что, когда в середине лета 1209 г. войска Монфора подступили к Безье, «...толпы arlots – пеших волонтеров, набранных из подонков населения, ворвались в город вслед за отступавшими жителями Безье и начали без разбору бить всех, кто попадался под руку; более осторожные спрашивали легата, как им отличить еретиков от правоверных. “Бейте их всех”, ответил Арнольд: “Господь узнает своих!” <...> “Не осталось ни одного живого существа”, говорит современный хроникер. После того, город ограбили и подожгли со всех концов»⁶⁹. Кроме очевидных параллелей, приводимая в текстах «Примечаний» Блока и Покровского цитата из хроники/хроникера уникальна, т.е. является переводом самого Покровского. Таким образом, из контекста установленного нами источника блоковского примечания о Безье мы можем установить, о какой конкретно хронике в нем идет речь.

⁶⁵ См.: Бецольд Ф. История реформации в Германии: в 2 т.: пер. с нем. Т. 1. СПб., 1900. С. 11 [28]. См.: Библиотека А.А. Блока. Описание: в 3 кн. Л., 1984. Кн. 1. С. 41 [29].

⁶⁶ Там же. С. 40–41.

⁶⁷ См.: Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест». С. 518.

⁶⁸ См.: Библиотека А.А. Блока. Описание. Кн. 3. С. 230. В уточняющей описании публикации указаны вып. 1 и 3–4, сведения о втором выпуске отсутствуют (см.: Хохлова Н.А. Новые материалы к описанию библиотеки А.А. Блока // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1994 год. СПб., 1998. С. 323 [30]).

⁶⁹ Цит. по: Покровский М.Н. Средневековые ереси и инквизиция // Книга для чтения по истории средних веков: в 4 вып. / сост. кружком преподавателей под ред. П.Г. Виноградова. 3-е изд. М.: Тип.-литогр. Т-ва И.Н. Кушнерев и К. 1903. Вып. 2, ч. 1. С. 232 [31].

В качестве источника и пособия по теме «катары» Покровский рекомендует книги немецкого историка И. Дёллингера (где не упоминается взятие Безье) и лютеранского историка религии Ч. Шмидта «История и доктрина катарской или альбигойской секты» (1849 г.)⁷⁰. В последнем издании текст главы об осаде Безье разнится по содержанию с текстом статьи Покровского и не содержит приводимой им цитаты, а в качестве первоисточников Шмидт использует поэтическую хронику (эпическую песнь) Гильома Тудельского, письмо легата Амальрика папе Иннокентию III (1209 г.), «Альбигойскую историю» Петра Сернейского и ряд вторичных документов⁷¹, ни один из которых не содержит в точности заимствованной Блоком фразы. Однако проведенный нами текстологический анализ статьи самого М.Н. Покровского показал, что параграф «Крестовый поход против альбигойцев» является переводным переложением параграфа «Резня в Безье» (*Le massacre de Béziers*) в 4-м томе известного капитального труда французского историка Анри Мартена (1810–1883) «История Франции»⁷², соответствующий пассаж книги которого повествует, что «множество *arlots* и волонтеров так яростно бросились на горожан, что оттеснили их обратно в город и ринулись туда вслед за ними. <...> “Произошла величайшая резня в мире; <...> Победители спросили аббата Сито, как они смогут отличать еретиков от (истинно) верующих: “Убейте их всех!, – ответил Арнольд Амальрик, – убейте их всех: Бог узнает своих!”. <...> Город разграбили, повсюду подожгли, и все было разорено и сожжено, как мы все еще можем видеть; **так что там не осталось ни одного живого существа**»⁷³. <...>” Хроникер Обри или Альберик Труафонтенский утверждает, что убитое население составило 60000 человек»⁷⁴.

Сверка перевода с цитированным выше текстом из статьи Покровского свидетельствует, что последний ошибочно принимает приводимую Мартемом цитату за свидетельство хроникера Обри Труафонтенского. В действительности же Анри Мартен указывает в примечании к тексту, что «описание резни в Безье взято из “*Historia de los grans faicts d’armes et guerras de Tolosa*” <написанной веком позже> и из современной <событиям (...)> поэмы о войне альбигойцев, публикацией которой мы обязаны г-ну Фориэлю»⁷⁵, т.е. первому издателю эпической поэмы-

⁷⁰ Читая «Фламенку», Блок особо отметил ссылку на это издание (см.: Рычков А.Л. К франкоязычным источникам мистериального сюжета драмы «Роза и Крест». С. 191). Впоследствии к книге Ч. Шмидта обращались Е.В. Аничков и А. Белый (см., напр.: Андрей Белый. История становления самосознания души. В 2 кн.: Кн. 1. М., 2020. С. 386, 585 (ЛН 112:1) [32]).

⁷¹ Schmidt Ch. Histoire et Doctrine de la secte des Cathares ou Albigeois. 2 vols. Paris, 1849. Vol. 1. P. 228–229 [33].

⁷² Martin H. Histoire de France depuis les temps les plus reculés jusqu’en 1789. In 19 vols. 4th ed. Paris, 1864. Vol. 4. P. 32–34 [34].

⁷³ В оригинале у А. Мартена: «La ville pillée, ils y mirent le feu de partout, et tout fut dévasté et brûlé, ainsi qu’on le voit encore maintenant; en sorte qu’il n’y demeura chose vivante» (Ibid. P. 34).

⁷⁴ Ibid. P. 34.

⁷⁵ Ibid. P. 33.

хроники Гильема Тудельского (и анонимного продолжения), видному французскому историку литературы Клоду Фориэлю, опубликовавшему ее параллельно на окситанском и французском языках под названием «История Крестового похода против альбигойских еретиков» (*Histoire de la croisade contre les hérétiques albigeois*. Paris, 1837). Во французском переводе Фориэля подобной приводимой Мартеном цитаты нет, однако прозаический рассказ Мартена о резне в Безье, как сообщает сам автор, является контаминацией его переводов с окситанского языка древней «Истории тулузских войн» и альбигойской хроники Гильома Тудельского, с вольным пересказом которых в итоге и сталкивается А. Блок в статье Покровского. Таким образом, под упоминаемой Блоком в примечании к *РК* хроникой мы условно можем признать испытавший контаминацию и множество переводов пересказ современной событиям поэтической хроники Гильома Тудельского (см. лессы 19–23:7)⁷⁶.

Заключение

В заключение необходимо особо отметить, что внимательное прочтение тематических помет Блока позволяет во многом прояснить «вопрос о релевантности контекстов: правомерно ли “вчитывание” в блоковский текст таких мистериологических смыслов, которых в нем не могло быть?»⁷⁷, поскольку этот вопрос неизменно возникает при выборе герменевтического инструментария и определении известных Блоку исходных текстов, необходимых для осмысления *РК* как пьесы с мистериальным посвятельным сюжетом, опирающимся на историософию Вл. Соловьева, и эзотерическим символизмом событий и топонимов альбигойского крестового похода⁷⁸. Наследуя софийную историософию Вл. Соловьева, в своем посвятельном символизме *РК* пронизана глубокой верой Блока в грядущее духовное преображение мира и человека, в связи с чем мистериальный сюжет драмы несомненно должен учитываться исследователями. Он может быть осмыслен как нарративная транспозиция в литературный текст *РК* средневековой мифологической схемы – сверхсюжета рыцарского «взыскания св. Грааля», в который уже как составляющие включаются отдельные символистские эзотерические мифологемы: альбигойская, розенкрей-

⁷⁶ См.: Гильем Тудельский. Песнь об Альбигойском крестовом походе: пер. с прованс. М.: Квадрига, 2010. С. 147–155 [35]. Отметим, что в другой известной хронике того времени, «Альбигойская история» цистерцианского монаха-хрониста Петра Сернейского, также сообщается (*Hyst. Alb.*, XVI): «Statim intrantes, a minimo ad maximum omnes fere necati, tradentes incendio civitatem [Как только они вошли, то перебили почти всех, от мала до велика, и предали пожару город]» (подр. см.: Pierre des Vaux de Cernay. *Histoire albigeoise*. Paris: Vrin, 2012. P. 41–42 [36]). Однако здесь хронист не говорит о поголовном убийстве всех жителей.

⁷⁷ См.: Глухова Е.В. Контекст заглавия драмы Александра Блока «Роза и крест». С. 273.

⁷⁸ Обзор современных исследований мистериального посвятельного сюжета *РК* см.: Рычков А.Л. К франкоязычным источникам мистериального сюжета драмы «Роза и Крест» (романный цикл «Ланселот Озерный»). С. 212–216.

церская, софийная (в ее различных манифестациях), орфическая, «дантов код» русского символизма и др., выявленные исследователями ранее⁷⁹.

Представленный выше анализ блоковских маргиналий показывает, что отсутствующий в перечне известных книжных источников *РК* «Универсальный словарь...» М. Буйе был плодотворно востребован Блоком в работе над *РК* и примечаниями к ней (в особенности: *Святой Иаков*, *Симон Монфор*, *Раймунд*, *Они теперь в Безье*, и др.). Выявленные текстологические параллели с примечаниями А. Блока к *РК* свидетельствуют, что статья «Средневековые ереси и инквизиция» историка М.Н. Покровского, ученика В.О. Ключевского и известного медиевиста акад. П.Г. Виноградова, под редакцией которого была издана написанная на хорошем научно-методологическом уровне того времени много-томная «Книга для чтения по истории средних веков»⁸⁰, несомненно также может быть включена в круг источников по истории альбигойского крестового похода, к которому прибегнул А. Блок в период работы над *РК*.

Ранее не обращавшие на себя внимание исследователей и выявленные выше параллели между примечаниями Блока к *РК* и содержанием ряда книг его библиотеки, включающих маргиналии поэта, позволяют дополнить источниковедческий аппарат к *РК*. Эти маргиналии выше были рассмотрены и использованы нами как герменевтически важные тексты-посредники между сочинениями по истории Средневековья в библиотеке А. Блока и текстом *РК* с примечаниями к ней.

Список литературы

1. Блок А.А. <Интервью о драме «Роза и Крест»> // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М.: ГИХЛ, 1961. С. 530.
2. Шелудько Д. Об источниках драмы Блока «Роза и Крест» // *Slavia (Praha)*. 1930–1931. Vol. 9, issue 1. P. 103–138.
3. Жирмунский В.М. Драма Александра Блока «Роза и крест». Литературные источники // Жирмунский В.М. Теория литературы. Поэтика. Стилистика. М., 1977. С. 244–322.
4. Сливкин Е.А. Катарский миф о небесном двойнике в драме Александра Блока «Роза и Крест» // *Вопросы литературы*. 2008. № 4. С. 85–104.
5. Любимова О.Е. Блок и сектанство: «Песня Судьбы», «Роза и крест» // Александр Блок: Исследования и материалы. СПб.: Дмитрий Буланин, 1998. Т. 3. С. 69–89.
6. Рычков А.Л. «Рыцарь-монах» и «Рыцарь-странник»: Вл. Соловьев и драма А. Блока «Роза и Крест» // *Соловьевские исследования*. 2013. Вып. 4(40). С. 173–185.
7. Соловьев Вл. Философские начала цельного знания // Соловьев Вл.С. Собрание сочинений в 9 т. Т. 1. СПб.: Изд. Т-ва «Общественная польза», 1901. С. 227–375.
8. Библиотека А.А. Блока. Описание: в 3 кн. Л.: БАН, 1986. Кн. 3. 332 с.
9. Bouillet M. Dictionnaire universel d'histoire et de géographie. 28-e éd. Paris: L. Hachette, 1884. 2040 p.

⁷⁹ См. об этом: там же.

⁸⁰ Первое издание ориентированной на гимназическое образование «Книги для чтения по истории средних веков» вышло в 1893 г., в связи с чем А. Блок впервые мог ознакомиться с пособием во время учебы в Санкт-Петербургской Введенской гимназии (1891–1898 гг.).

10. Рычков А.Л. К франкоязычным источникам мистериального сюжета драмы «Роза и Крест» (романный цикл «Ланселот Озерный») // Александр Блок: Исследования и материалы. СПб.: Изд. «Пушкинский дом», 2020. Т. 6. С. 188–216.
11. Блок А.А. Дневники // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 7. М.: ГИХЛ, 1963. С. 19–426.
12. Блок А.А. Болотов и Новиков // Утренний свет Николая Новикова / отв. ред. А.Л. Рычков, науч. ред. И.С. Приходько. М.: Центр книги ВГБИЛ имени М.И. Рудомино, 2012. С. 172–252.
13. Рычков А.Л., Лотарева Д.Д., Халтурин Ю.Л. От Болотова к Новикову. Заметки об университетском сочинении А.А. Блока // Утренний свет Николая Новикова. М.: Центр книги ВГБИЛ имени М.И. Рудомино, 2012. С. 271–317.
14. Рычков А.Л. Доклад А. Блока о русском символизме 1910 года как развитие «мысли о Софии» Вл. Соловьева // Шахматовский вестник. М.: ИМЛИ РАН, 2011. Вып. 12. С. 207–231.
15. Глухова Е.В. Контекст заглавия драмы Александра Блока «Роза и крест» // Шахматовский вестник. Вып. 14. М.: ИМЛИ РАН, 2017. С. 272–294.
16. Силард Л. *Studia Litterarum*. 2016. № 3–4. С. 235–261. DOI: 10.22455/2500-4247-2016-1-3-4-235–261.
17. Блок А.А. Примечания к драме «Роза и Крест» // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М.: ГИХЛ, 1961. С. 510–521.
18. Bédier J. *Les legends épiques: Recherches sur la formation des chansons de geste*. 4 vols. Paris: Champion, 1908. Vol. I. 431 p.
19. Блок А.А. Роза и Крест // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М.: ГИХЛ, 1961. С. 168–246.
20. Блок А.А. «Роза и Крест». <Из текстов второй редакции> // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М., 1961. С. 489–510.
21. Блок А.А. Записки Бертраана, написанные им за несколько часов до смерти // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М.: ГИХЛ, 1961. С. 521–527.
22. Блок Александр. Роза и Крест / Blok Aleksandr. *The Rose and the Cross* / отв. ред. И.С. Приходько, сост. А.Л. Рычков. М.: Центр книги ВГБИЛ имени М.И. Рудомино, 2013. 320 с.
23. Рычков А.Л. Исторический и религиозный фон драмы «Роза и Крест» в университетском круге общения и чтения А. Блока // Шахматовский вестник. Вып. 14. М.: ИМЛИ РАН, 2017. С. 48–53.
24. Блок А.А. «Объяснительная записка для Художественного театра» // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М.: ГИХЛ, 1961. С. 530–538.
25. Блок А.А. План представления // Блок А.А. Собр. соч.: в 8 т. Т. 4. М.: ГИХЛ, 1961. С. 543–544.
26. Луначарский А.В. Н. Ленау и его философские поэмы // Ленау Н. Фауст. Поэма. М.: Образование, 1904. С. 1–117.
27. Цезарий Гейстербахский. Религия. Церковь. Общество: Исследования и публикации по теологии и религии. 2018. Вып. 7. С. 208–231. DOI: 10.24411/2308-0698-2018-00011.
28. Бецольд Ф. История реформации в Германии: в 2 т. Т. 1.: пер. с нем. СПб.: Л.Ф. Пантелеев, 1900. 534 с.
29. Библиотека А.А. Блока. Описание: в 3 кн. Л.: БАН, 1984. Кн. 1. 317 с.
30. Хохлова Н.А. Новые материалы к описанию библиотеки А.А. Блока // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1994 год. СПб.: Академический проект, 1998. С. 316–347.
31. Покровский М.Н. Средневековые ереси и инквизиция // Книга для чтения по истории средних веков: в 4 вып. / сост. кружком преподавателей под ред. П.Г. Виноградова. 3-е изд. М.: Тип.-литограф. т-ва И.Н. Кушнерев и К. 1903. Вып. 2, ч. 1. С. 205–248.
32. Андрей Белый. История становления самосознающей души. В 2 кн. Кн. 1. М.: ИМЛИ РАН, 2020. 640 с. DOI: 10.22455/0130-3627-2020-112-1.
33. Schmidt Ch. *Histoire et Doctrine de la secte des Cathares ou Albigeois*. In 2 vols. Paris; Genève: Cherbuliez, 1848. Vol. 1. 392 p.

34. Martin H. Histoire de France depuis les temps les plus reculés jusqu'en 1789. In 19 vols., 4th ed. Paris: Furne, 1865. Vol. 4. 579 p.
35. Гильем Тудельский. Песнь об Альбигойском крестовом походе: пер. с прованс. М.: Квадрига, 2010. 320 с.
36. Pierre des Vaux de Cernay. Histoire albigeoise. Paris: Vrin, 2012. 258 p.

References

(Articles from Scientific Journals)

1. Caesarius of Heisterbach, in: *Religiya. Tserkov'. Obshchestvo: Issledovaniya i publikatsii po teologii i religii*, 2018, issue 7, pp. 208–231. DOI: 10.24411/2308-0698-2018-00011. (in Russian).
2. Rychkov, A.L., in *Solov'evskie issledovaniya*, 2013, issue 4(40), pp. 173–185. (in Russian).
3. Shelud'ko, D. *Slavia* (Praha), 1930–1931, vol. 9, issue 1, pp. 103–138. (in Russian).
4. Slivkin, E.A. *Voprosy literatury*, 2008, no. 4, pp. 85–104. (in Russian).
5. Silard, L. *Studia Litterarum*, 2016, no. 3/4, pp. 235–261. DOI: 10.22455/2500-4247-2016-1-3-4-235–261. (in Russian).

(Articles from Proceedings and Collections of Research Papers)

6. Blok, A.A., in: *Utrenniy svet Nikolaya Novikova* [Nikolai Novikov's morning light]. Moscow: M.I. Rudomino All-Russia State Library for Foreign Literature Publ., 2012, pp. 172–252. (in Russian).
7. Glukhova, E.V., in: *Shakhmatovskiy vestnik*. Issue 14. Moscow: IWL RAS Publ., 2017, pp. 272–294. (in Russian).
8. Khokhlova, N.A., in: *Ezhegodnik Rukopisnogo otdela Pushkinskogo Doma na 1994 god* [Year book of the Manuscript department of Pushkin House for 1994]. Saint-Petersburg: Akademicheskiiy proekt Publ., 1998, pp. 316–347. (in Russian).
9. Lyubimova, O.E., in *Aleksandr Blok: Issledovaniya i materialy* [Alexander Blok: Research and Materials]. Saint-Petersburg: DmitriyBulanin Publ., 1998, vol. 3, pp. 69–89. (in Russian).
10. Pokrovskiy, M.N., in: *Kniga dlya chteniya po istorii srednikh vekov*: [in 4 issue]. Moscow: I.N. Kushnerev Publ., 1903, issue 2:1, pp. 205–248. (in Russian).
11. Rychkov, A.L., in: *Shakhmatovskiy vestnik*. Moscow: IWL RAS Publ., 2011, issue 12, pp. 207–231. (in Russian).
12. Rychkov, A.L., Lotareva, D.D., Khalturin, Yu.L., in: *Utrenniy svet Nikolaya Novikova* [Nikolai Novikov's morning light]. Moscow: M.I. Rudomino All-Russia State Library for Foreign Literature Publ., 2012, pp. 271–317. (in Russian).
13. Rychkov, A.L., in *Shakhmatovskiy vestnik*, issue 14. Moscow: IWL RAS Publ., 2017, pp. 29–66. (in Russian).
14. Rychkov, A.L., in *Aleksandr Blok: Issledovaniya i materialy* [Alexander Blok: Research and Materials]. Saint-Petersburg: 'Pushkinskiy dom' Publ., 2020, vol. 6, pp. 188–216. (in Russian).

(Monographs)

15. Andrey Belyy. *Istoriya stanovleniya samosoznayushchey dushi. V 2 t., t.1* [Andrey Bely. History of the Formation of a Self-Conscious Soul. In 2 vol., vol. 1]. Moscow, 2020. 640 p. DOI: 10.22455/0130-3627-2020-112-1. (in Russian).
16. Bédier J. *Les legends épiques: Recherches sur la formation des chansons de geste*. 4 vols. Paris: Champion, 1908. Vol. I. 431 p.
17. Bezold, F. *Istoriya reformatsii v Germanii. V 2 t., t. 1* [History of the German Reformation. In 2 vol., vol. 1]. Saint-Petersburg, L.F. Panteleev Publ., 1900. 534 p. (in Russian).
18. *Biblioteka A.A. Bloka. Opisanie: v 3 t., t. 1* [The Library of A.A. Blok. Description: in 3 vol., vol. 1]. Leningrad: The Library of the Russian Academy of Sciences Publ., 1984. 317 p. (in Russian).

-
19. *Biblioteka A.A. Bloka. Opisanie: in 3 t., t. 3* [The Library of A.A. Blok. Description: in 3 vol., vol. 3]. Leningrad: The Library of the Russian Academy of Sciences Publ., 1986. 332 p. (in Russian).
 20. *Blok Aleksandr. Roza i Krest* [The Rose and the Cross]. Moscow: M.I. Rudomino All-Russia State Library for Foreign Literature Publ., 2013. 320 p. (in Russian).
 21. Bouillet, M. *Dictionnaire universel d'histoire et de géographie*. Paris: L. Hachette, 1884. 2040 p.
 22. Martin, H. *Histoire de France depuis les temps les plus reculés jusqu'en 1789*. In 19 vol., vol. 4. Paris: Furne, 1865. 579 p.
 23. Schmidt, Ch. *Histoire et Doctrine de la secte des Cathares ou Albigeois*. In 2 vols. Paris; Genève: Cherbuliez, 1848. Vol. 1. 392 p.
 24. Vaux de Cernay, Pierre. *Histoire albigeoise*. Paris: Vrin, 2012. 258 p.
 25. Zhirmunskiy, V.M. Drama Aleksandra Bloka «Roza i krest». Literaturnye istochniki [Block drama «The Rose and the Cross»: Literary sources], in Zhirmunskiy, V.M. *Teoriya literatury. Poetika. Stilistika* [Theory of Literature. Poetics. Stylistics]. Moscow: Nauka Publ., 1977, pp. 244–322. (in Russian).